# VERORDNUNG (EWG) Nr. 1595/91 DER KOMMISSION

## vom 12. Juni 1991

## zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2006/80 zur Festlegung der Interventionsorte für Getreide

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3577/90 (2), insbesondere auf Artikel 3 Absatz 7,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 1145/76 des Rates (3) wurden die Vorschriften zur Bestimmung der Interventionsorte für Getreide erlassen.

Die Interventionsorte sind mit der Verordnung (EWG) Nr. 2006/80 der Kommission (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2763/90 (5), bestimmt worden. Im Anschluß an die gemäß Artikel 3 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 2727/75 geführten Konsultationen und nach dem Beginn der zweiten Stufe des Beitritts Portugals zur Gemeinschaft am 1. Januar 1991 ist das Verzeichnis dieser Orte zu vervollständigen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Getreide —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 2006/80 wird der im Anhang der vorliegenden Verordnung stehende Teil „Portugal" hinzugefügt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. Juli 1991.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 12. Juni 1991

*Für die Kommission*

Ray MAC SHARRY

*Mitglied der Kommission*

(1) ABl. Nr. L 81 vom 1. 11. 1975, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 353 vom 17. 12. 1990, S. 23.
(3) ABl. Nr. L 130 vom 19. 5. 1976, S. 8.
(4) ABl. Nr. L 197 vom 30. 7. 1980, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 267 vom 29. 9. 1990, S. 5.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

*« ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Centros de intervención<br>Interventionscentre<br>Interventionsort<br>Κέντρα παρεμβάσεως<br>Intervention centres<br>Centres d'intervention<br>Centri di intervento<br>Interventiecentrum<br>Centros de intervenção | Trigo blando<br>Blød hvede<br>Weichweizen<br>Σίτος μαλακός<br>Common wheat<br>Froment tendre<br>Frumento tenero<br>Zachte tarwe<br>Trigo mole | Centeno<br>Rug<br>Roggen<br>Σίκαλη<br>Rye<br>Seigle<br>Segala<br>Rogge<br>Centeio | Cebada<br>Byg<br>Gerste<br>Κριθή<br>Barley<br>Orge<br>Orzo<br>Gerst<br>Cevada | Trigo duro<br>Hård hvede<br>Hartweizen<br>Σίτος σκληρός<br>Durum wheat<br>Froment dur<br>Frumento duro<br>Durum tarwe<br>Trigo duro | Maíz<br>Majs<br>Mais<br>Αραβόσιτος<br>Maize<br>Maïs<br>Granturco<br>Maïs<br>Milho | Sorgo<br>Sorghum<br>Sorghum<br>Σόργο<br>Sorghum<br>Sorgho<br>Sorgo<br>Sorgho<br>Sorgo | Tritical<br>Triticale<br>Triticale<br>Τριτικάλ<br>Triticale<br>Triticale<br>Triticale<br>Triticale<br>Triticale |
| PORTUGAL | | | | | | | |
| Viana do Castelo | − | + | − | − | + | − | − |
| Porto | + | − | − | − | + | − | − |
| Chaves | − | + | − | − | − | − | − |
| Bragança | + | + | − | − | − | − | − |
| Mogadouro | + | − | − | − | − | − | − |
| Mirandela | + | + | − | − | − | − | − |
| Resende | + | + | − | − | − | − | − |
| Aveiro | + | − | − | − | + | − | − |
| Moimenta da Beira | + | + | − | − | − | − | − |
| Almeida | + | + | + | − | − | − | − |
| Guarda | − | + | − | − | − | − | − |
| Covilhã | + | + | − | − | + | − | + |
| Pombal | + | − | − | − | + | − | − |
| Caldas da Rainha | + | − | − | − | − | − | − |
| Almeirim | + | − | − | + | + | − | − |
| Torres Vedras | + | − | + | + | − | − | + |
| Trafaria | + | − | − | + | + | − | + |
| Portalegre | + | − | + | − | + | − | + |
| Pavia | + | − | + | − | + | − | + |
| Fronteira | + | − | + | + | − | − | + |
| Elvas | + | − | + | + | + | − | + |
| Estremoz | + | − | + | + | + | − | + |
| Évora | + | − | + | + | + | + | + |
| Reg. de Monsaraz | + | − | + | + | − | − | + |
| Alcáçovas | + | − | − | − | − | − | − |
| Alcácer do Sal | + | − | − | − | − | − | − |
| Santiago do Cacém | + | − | + | + | + | + | + |
| Beja | + | − | + | + | + | − | + |
| Aljustrel | + | − | + | − | − | − | + |
| Serpa | + | − | + | + | − | − | + |
| Almodôvar | + | − | + | + | + | − | + |
| Mértola | + | + | − | − | − | − | + |